

SPA FRIBOURG NEWS

n°59 - juin/Juni 2020



« Mocky », photo by Marianne K.

Société Fribourgeoise pour
la protection des animaux
Freiburger Tierschutzverein
Refuge SPA du Maupas
Les Maupas 1
CH-1473 Font



Tél. 026 663 33 75
Fax 026 663 83 75
info@spafribourg.ch
www.spafribourg.ch
CCP/PCK 17-2563-1

SOMMAIRE

Pensions pour animaux et cours d'éducation canine.....	2
Editorial.....	3
Le refuge en 2019: Les autres animaux.....	4
Le refuge en 2019: Les chiens.....	5
Nos anciens protégés dans leur nouveau foyer.....	6-7
Le refuge en 2019: Les chats.....	8
Les chats errants et sans propriétaire reconnu, en 2019.....	9
Le service d'inspection en 2019.....	10
La communication en 2019.....	11
Les finances en 2019.....	12-13
Bulletin de vote.....	13
En mémoire de... ..	14

INHALTSÜBERSICHT

Tierpensionen und Hundeschulen.....	2
Vorwort.....	3
Das Tierheim im Jahr 2019: Die anderen Tiere...	4
Das Tierheim im Jahr 2019: Die Hunde.....	5
Unsere ehemaligen Schützlinge in ihrem neuen Zuhause.....	6-7
Das Tierheim im Jahr 2019: Die Katzen.....	8
Als streunend und herrenlos anerkannte Katzen im Jahr 2019.....	9
Das Inspektorat im Jahr 2019.....	10
Die Kommunikation im Jahr 2019	11
Die Finanzen im Jahr 2019.....	12-13
Stimmzettel.....	13
Im Gedenken an.....	14

COURS D'ÉDUCATION CANINE RECOMMANDÉS PAR LA SPA FRIBOURG / VOM FREIBURGER TIERSCHUTZVEREIN EMPFOHLENE HUNDESCHULEN

AVANCE Hundeausbildung Murten

Welpenprägung Erziehungskurse
Theorie und Praxis
Sporthundegruppen
Plauschgruppen – Clickerkurse.
www.avance-murten.ch
Tel. 079 306 18 78
(Annelies Studer)

Bernadette's Tierbetreuung

Tatzen-pfoten.ch
Bernadette Schindler
Postfach 84
3176 Neuenegg
Tel. 031 741 13 60
Natel 079 379 73 04
Bernadette@tatzen-pfoten.ch
www.tatzen-pfoten.ch

Aventure-canine

Education de chiens de toutes
races
Canton Fribourg - André Favre
Educateur canin reconnu OFV
078 632 01 07 - 026 653 00 24

L'Ecole du chien de Payerne

Classe chiots dès 2 mois
Cours théoriques et pratiques
Moniteur reconnu par l'OVF
Pour tous renseignements:
Gégé: 079 228 82 31

Hundeschule

Peter Binggeli
Steyen 21
3152 Mamishaus / BE
Tel. 031 731 11 41
Mobile 079 215 81 10

Abc Canin

Margaret Dietrich
Rue de la Scie 12
1651 Villarvolard
079 515 05 90 / 026 915 39 08
margaret.dietrich@bluewin.ch
www.abc-canin.ch

Kyno-Mental

Séminaires et formations pour
les propriétaires de chiens et les
éducateurs canins
Sibylle Kläusler
079 520 03 51
info@kyno-mental.ch
www.kyno-mental.ch

Coach Canin

Sonja, comportementaliste et
éducatrice canine, spécialisée
chiens craintifs et difficiles
079 307 87 89
www.coach-canin.ch

La Minouterie

Mme Jacqueline Pilliard-Favre
Chemin de Coppet 14
(à 2 min. d'Oron-la-Ville)
1673 Gillarens
079 686 23 00 (+ répondeur)

Pension pour chiens et chats Les Aristos

Rue du Vieux-Moulin 3
1358 Valeyres-sous-Rances
Tél. 024 441 03 65
www.lesaristoschats.ch

Le Paradis pour chats

Brigitte Struebin
Chalet Au Renard
Chemin de la Rugi 10
1634 La Roche
Tél. 026 413 26 20
katzenhilfe@gmx.ch

La Pension du Chat Botté

Christine Neuhaus
Rte Pré Michel 3
1775 Montagny-la-Ville
Tél. 026 660 42 42
info@pensionchatbotte.ch
www.pensionchatbotte.ch

Pension-élevage du Grand Blettay

Ariane et Bernard Léger
Ch. du Chenil 6
1926 Fully
Tél. 027 744 22 47
Fax 027 744 29 66
leger@bluewin.ch

Pension pour chiens "Chez Lili"

Liliane Muggli
Thunstrasse 42
1712 Tavers
Tél. 026 494 28 75
Mobile 079 679 87 36

PENSIONS POUR ANIMAUX RECOMMANDÉES PAR LA SPA FRIBOURG / VOM FREIBURGER TIERSCHUTZVEREIN EMPFOHLENE TIERPENSIONEN

SPA-Fribourg

Pension pour chiens, chats et NAC
Refuge SPA du Maupas
Les Maupas 1
1473 Font
Tél. 026 663 33 75
www.spafribourg.ch
info@spafribourg.ch
Garderie de jour dès CHF 20.--
Tageshütendienst ab CHF 20.--

EDITORIAL

Chers Amis des animaux. Comme le veut la tradition, le moment est venu de vous présenter en chiffres le résultat du travail effectué en 2019 par votre SPA-Fribourg. Vous saurez combien d'animaux ont été soignés au refuge l'année dernière. Vous serez également renseignés sur la situation des chats errants, ainsi que sur les cas traités par le Service d'inspectorat. Et pour finir, tout vous sera dit sur les autres activités liées à l'information et notre très importante mission de prévention contre la maltraitance animale.

Mais à l'heure où ces lignes sont écrites, nous ne savons pas encore quand vous recevrez ce journal. Nos excuses pour l'éventuel retard accompagnent donc cet éditorial! Vous vous en doutez, la situation exceptionnelle que traverse le monde actuellement est la raison de ce chamboulement de programme. Ce coronavirus qui a touché notre population humaine, ainsi que les mesures qui ont été mises en place par les gouvernements pour éviter une propagation encore plus grande, n'ont pas épargné votre SPA-Fribourg. Une chose est sûre: lorsqu'on travaille avec et pour des Êtres vivants, on doit continuer à être actif chaque jour. Même si les présences au refuge ont été limitées au minimum nécessaire et que les interventions sur le terrain n'ont pu avoir lieu que pour les cas d'urgence, il est important que vous sachiez que chaque animal a reçu les bons soins habituels et tous ont été pris en charge sans compter = Votre SPA-Fribourg n'a pas changé et toutes nos responsabilités ont été assumées!

Par contre, les chiffres déjà rouges dans nos finances de 2019 (voir pages 15 et 16) risquent d'être rouge-sang en 2020 à cause de cette crise liée au coronavirus. Les entrées financières des animaux qui nous sont confiés en pension seront quasiment inexistantes, et nous sommes tout à fait conscients que chacun (membre cotisant, donateur/trice, parrain/marraine) est ou sera aussi touché par des soucis d'argent en cette difficile période. Vos précieux dons ne seront donc pas forcément votre priorité, mais nous avons l'espoir fou que vous n'oublierez pas "Gaga et Jeano" (voir page 7), "Matrix" (voir page 11) ou "Drako" (voir page 8) et que vous utiliserez le bulletin de versement qui a été inséré dans ces pages, pour nous aider à continuer notre travail!

En vous remerciant pour votre fidèle et précieux soutien, nous vous souhaitons une bonne santé et du courage pour l'avenir. Les animaux ont toujours besoin de vous et votre SPA-Fribourg sera toujours là pour eux. Un grand merci pour votre confiance!

Nathalie Genilloud
Présidente

VORWORT

Liebe Tierfreunde. Wie es die Tradition will, ist der Moment gekommen, um Ihnen die Resultate der geleisteten Arbeit Ihres Freiburger Tierschutzvereins im Jahr 2019 in Zahlen zu präsentieren. Sie werden erfahren, wie viele Tiere im Tierheim im letzten Jahr versorgt wurden. Sie werden auch über die Situation der streunenden Katzen informiert, wie auch über die von unserem Inspektorat behandelten Fälle. Und schlussendlich wird Ihnen auch alles über die anderen Aktivitäten in Verbindung mit der Information und unserer sehr wichtigen Aufgabe der Prävention gegen Tierquälerei berichtet. Aber wenn wir diese Zeilen schreiben, wissen wir noch nicht, wann Sie dieses Journal erhalten. Wir möchten uns für die eventuelle Verspätung dieser Ausgabe entschuldigen! Aber wie Sie sich denken können, ist der Grund für diesen Programmbruch die aussergewöhnliche Lage, in der sich die Welt aktuell befindet.

Dieses Coronavirus, das unsere menschliche Bevölkerung getroffen hat, sowie die Massnahmen, die von der Regierung aufgestellt wurden, um eine noch grössere Ausbreitung zu vermeiden, haben auch Ihren Freiburger Tierschutzverein nicht verschont. Eines ist sicher – wenn man mit und für Lebewesen arbeitet, muss man jeden Tag weiter aktiv bleiben. Auch wenn die Präsenz im Tierheim auf das nötige Minimum reduziert wurde und die Interventionen vor Ort nur für Notfälle stattfinden konnten, ist es wichtig zu wissen, dass jedes Tier

die gewohnte gute Versorgung erhalten hat und aufgenommen wurde, ohne zu zählen = Ihr Freiburger Tierschutzverein hat sich nicht verändert und unsere ganze Verantwortung wurde übernommen.

Die schon roten Zahlen in unseren Finanzen vom Jahr 2019 (siehe Seiten 15 und 16) riskieren jedoch leider aufgrund der Krise in Zusammenhang mit dem Coronavirus im Jahr 2020 dunkelrot zu werden. Die finanziellen Einnahmen für die uns in Pension anvertrauten Tiere sind fast inexistent und wir sind uns völlig bewusst, dass jeder (zahlendes Mitglied, Gönner/in, Pate/in) in dieser schwierigen Zeit auch von Geldsorgen betroffen ist oder sein wird. Ihre wertvollen Spenden werden wohl nicht unbedingt Ihre Priorität sein. Aber wir haben die grosse Hoffnung, dass Sie "Gaga und Jeano" (siehe Seite 7), "Matrix" (siehe Seite 11) und "Drako" (siehe Seite 8) nicht vergessen, und dass Sie den im Journal beigelegten Einzahlungsschein benutzen werden, um uns zu helfen, damit wir mit unserer Arbeit weiterfahren können! Wir danken Ihnen für Ihre Treue und Ihre wertvolle Unterstützung. Wir wünschen Ihnen eine gute Gesundheit und viel Mut für die Zukunft. Die Tiere brauchen Sie noch immer und Ihr Freiburger Tierschutzverein wird immer für sie da sein. Ein grosses MERCI für Ihre Treue!

Nathalie Genilloud
Präsidentin



**Petit rappel: N'oubliez pas
votre cotisation annuelle !
= 50.—frs**

**(membre individuel) ou 70.—
frs (membre famille). Nous
avons besoin de vous, plus
que jamais: MERCI!**

**Kleine Erinnerung:
Vergessen Sie Ihren Jahres-
beitrag nicht !
= Fr. 50.— (Einzelmitglied)
oder Fr. 70.— (Familie). Wir
brauchen Sie mehr denn je:
MERCI!**

LE REFUGE EN 2019: LES AUTRES ANIMAUX DAS TIERHEIM IM JAHR 2019: DIE ANDEREN TIERE

ENTREES / EINTRITTE

Abandons / Verzichte 57

Fourrière / Auffangstation (trouvés errants) (streunende Tiere, die gefunden wurden) 7

Séquestres / Beschlagnahmen 111

SORTIES / AUSTRITTE

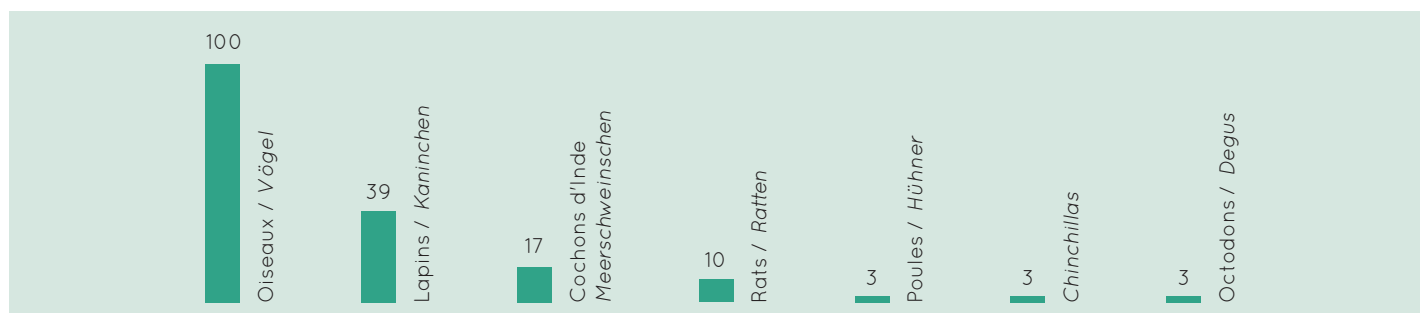
Placés / Platziert 39
Toujours au refuge (fin déc. 2019) / Immer noch im Tierheim (Ende Dez. 2019) 12
Euthanasiés ou décédés / Eingeschláfert oder verstorben 6

Placés / Platziert 6
Retrouvés par leur propriétaire / Vom Besitzer wiedergefunden 1

Placés / Platziert 100
Toujours au refuge (fin déc. 2019) / Immer noch im Tierheim (Ende Dez. 2019) 1
Retour chez leur propriétaire / Dem Besitzer zurückgegeben 1
Transférés vers autres refuges / In andere Tierheime transferiert 4
Euthanasiés ou décédés / Eingeschláfert oder verstorben 5

175 AUTRES ANIMAUX ONT ÉTÉ PRIS EN CHARGE AU REFUGE EN 2019 ANDERE TIERE WURDEN WÄHREND DES JAHRES 2019 IM TIERHEIM AUFGENOMMEN

Plus de 40 autres animaux ont également passé un ou plusieurs jours en pension dans notre chenil durant les vacances de leurs propriétaires. / Über 40 andere Tiere haben während der Ferien ihrer Besitzer einen oder mehrere Tage in unserem Tierheim als Pensionsgäste verbracht.



LES HÉROS DE L'ANNÉE: «GAGA ET JEANO»

"Gaga et Jeano" prouvent que le dicton: *"tout vient à point à qui sait attendre"* ne doit jamais être oublié!

Lorsqu'ils sont abandonnés, en décembre 2015 et janvier 2016, ils ne se doutent pas encore qu'ils sont faits l'un pour l'autre et qu'ils vont vivre très longtemps dans notre refuge. "Gaga" est une jeune lapine qui vient des montagnes gruyériennes, bien entourée par ses nombreux frères et soeurs. Tous seront placés petit à petit, la laissant bientôt seule dans le parc... De son côté, le petit "Jeano" arrive d'un village situé à l'opposé du canton, en compagnie d'une lapine géante. Il se retrouve seul lui aussi car sa grande copine trouve vite un mari plus adapté... Le destin a fait le reste: Les deux petits lapins ont été installés ensemble, pour ne plus jamais se quitter! Aujourd'hui ils continuent de filer le parfait amour dans leur nouveau foyer, après plus de 3 ans passés dans notre refuge. Parce que le temps ne compte pas dans votre SPA-Fribourg, parce qu'il n'y a pas de délais ni de

limites de présence au refuge, les animaux peuvent attendre sereinement leur nouvelle et belle vie, car: *Tout vient à point à qui sait attendre...* Grâce à votre soutien!



DIE HELDEN DES JAHRES: «GAGA UND JEANO»

"Gaga und Jeano" beweisen auf, dass das Sprichwort *"was lange währt, wird endlich gut"* nie vergessen werden darf! Als sie im Dezember 2015 und Januar 2016 abgegeben wurden, ahnten sie noch nicht, dass sie wie füreinander geschaffen sind und sie sehr lange in unserem Tierheim

leben werden. "Gaga" ist ein junges weibliches Kaninchen, das in den den greyzer Alpen lebt, umgeben von ihren zahlreichen Brüdern und Schwestern. Alle wurden nach und nach platziert und liessen sie bald alleine im Park zurück... Der kleine "Jeano" seinerseits kommt von einem Dorf auf der gegenüberliegenden Seite des Kantons in Begleitung eines riesigen weiblichen Kaninchens. Auch er war bald alleine, da seine grosse Freundin einen geeigneteren Partner fand... Das Schicksal regelte den Rest: Die zwei Kaninchen wurden zusammen gebracht, um sich nie wieder zu verlassen! Noch heute erleben sie die perfekte Liebe in ihrem neuen Zuhause nach 3 Jahren in unserem Tierheim. Die Zeit zählt in Ihrem Freiburger Tierheim nicht - da es keine Fristen und keine Limiten für die Präsenz bei uns gibt, können die Tiere gelassen auf ihr neues und schönes Leben warten, denn: *was lange währt, wird endlich gut....* Dank Ihrer Unterstützung!

LE REFUGE EN 2019: LES CHIENS DAS TIERHEIM IM JAHR 2019: DIE HUNDE

ENTREES / EINTRITTE

Abandons / Verzichte 78

Fourrière / Auffangstation (trouvés errants) (streunende Tiere, die gefunden wurden) 17

Séquestres
Beschlagnahmen 38

SORTIES / AUSTRITTE

Placés / Platziert 70
Transféré vers autres refuges / In andere Tierheime transferiert 1
Toujours au refuge (fin déc. 2019) / Immer noch im Tierheim (Ende Dez. 2019) 5
Euthanasiés / Eingeschlafert 2

Placés / Platziert 1
Retrouvés par leur propriétaire / Vom Besitzer wiedergefunden 16

Placés 23
Retours chez leurs propriétaires / Dem Besitzer zurückgegeben 10
Toujours au refuge (fin déc. 2019) / Immer noch im Tierheim (Ende Dez. 2019) 5

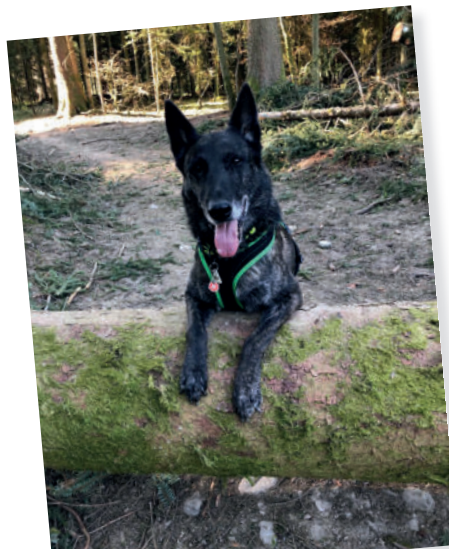
133 CHIENS ONT ÉTÉ PRIS EN CHARGE AU REFUGE EN 2019 HUNDE WURDEN WÄHREND DES JAHRES 2019 IM TIERHEIM AUFGENOMMEN

Plus de 400 chiens ont également passé un ou plusieurs jours en pension dans notre chenil durant les vacances de leurs propriétaires. / Über 400 Hunde haben während der Ferien ihrer Besitzer einen oder mehrere Tage in unserem Tierheim als Pensionsgäste verbracht.

LE HÉROS DE L'ANNÉE: «DRAKO»

Lorsque "Drako" franchit les portes de notre refuge en été 2017, il nous impressionne immédiatement par sa force et son regard de chien qui ne cache pas son expérience. Il a presque 10 ans, il est né dans un élevage français réputé pour la "production" de chiens de travail qui utilisent leurs crocs. Il a d'ailleurs passé de longues années aux côtés d'un agent de sécurité, avant que celui-ci le vende à une personne sans expérience. Le pire était tellement prévu que nous n'avons pas été étonnés de le prendre en charge sur demande des autorités, après une morsure...

Beaucoup auraient opté pour une solution "finale", raisonnable et sécurisée. Mais dans le refuge de votre SPA-Fribourg, ce n'est pas une solution ! Sans jamais baisser les bras, et malgré les mois qui passaient, nous avons pris soin de lui jusqu'au miracle tant attendu: "Drako" a rencontré des gens merveilleux qui lui offrent maintenant et pour toujours, le meilleur des foyers qu'il pouvait espérer ! L'attente a été longue, mais surtout, elle a été possible grâce à votre soutien. Alors pour cette année 2019 qui lui a porté chance, "Drako" partage volontiers son titre de héros avec vous, pour VOUS dire un grand merci !



DER HELD DES JAHRES: «DRAKO»

Als "Drako" im Sommer 2017 in unser Tierheim kam, waren wir sofort von seiner Kraft und seinem Hundeblick, der seine Erfahrung nicht versteckt, beeindruckt. Er ist fast 10 Jahre alt und er wurde in einer französischen Hundezucht geboren - bekannt für die "Produktion" von Arbeitshunden, die ihre Zähne benutzen. Er hat lange Jahre an der Seite eines Sicherheitsbeamten verbracht, bevor ihn dieser an eine Person ohne Erfahrung verkaufte. Das Schlimmste war so voraussehbar und wir waren nicht erstaunt, als wir ihn nach einem Beissvorfall auf Anfrage der Behörden aufnehmen mussten... Viele hätten eine "endgültige", vernünftige und sichere Lösung gewählt. Aber im Tierheim ihres Freiburger Tierschutzvereines ist dies keine Lösung! Wir haben nicht aufgegeben und trotz den Monaten, die vorbeigingen, haben wir uns um ihn gekümmert und das fest erwartete Wunder ist eingetroffen: "Drako" hat wunderbare Leute getroffen, die ihm jetzt und für immer das beste Zuhause schenken, das er je erhoffen konnte. Die Wartezeit war lang, aber vorallem war sie nur dank Ihrer Unterstützung möglich. Da ihm das Jahr 2019 Glück gebracht hat, teilt er gerne den Titel des Helden mit Ihnen, um Ihnen ein grosses Dankeschön auszusprechen!

NOS ANCIENS PROTÉGÉS DANS LEUR NOUVEAU FOYER



JACK-JACK



FLOCKI



TIANA



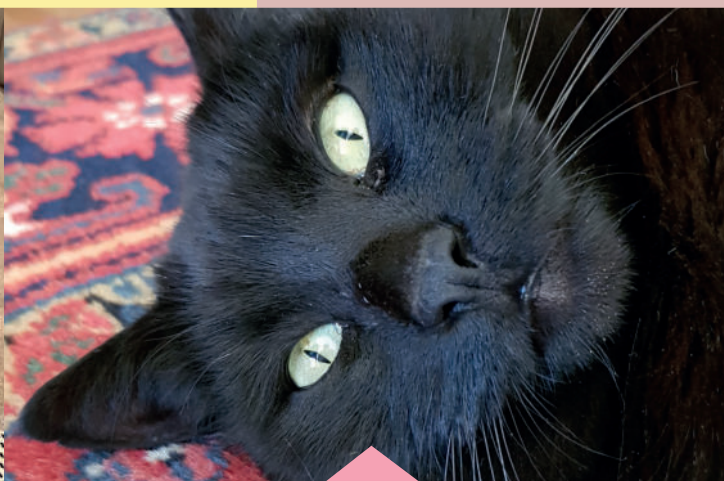
LAKOTA



SAMUEL



SAROO



EMIL

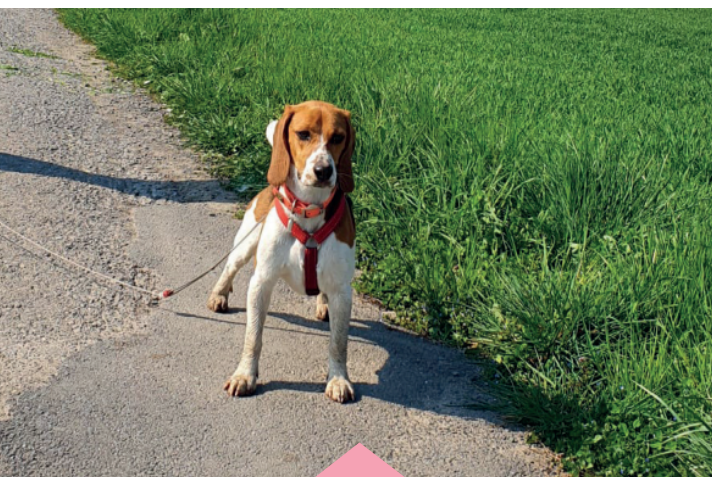
Nous aimerions remercier les gens qui sont venus adopter un ou plusieurs animaux dans notre refuge et qui nous envoient nouvelles et photos. (Merci de nous envoyer les photos par mail, **de bonne qualité et grandeur minimale 1MB, format JPG**).

Au cas où vous ne souhaiteriez pas que vos photos soient publiées dans notre journal ou sur notre site internet, merci de nous l'indiquer. Sans remarque particulière de votre part, notre rédaction disposera librement du matériel transmis. Malheureusement nous ne pouvons pas publier toutes les photos reçues. Nous vous remercions de votre compréhension.

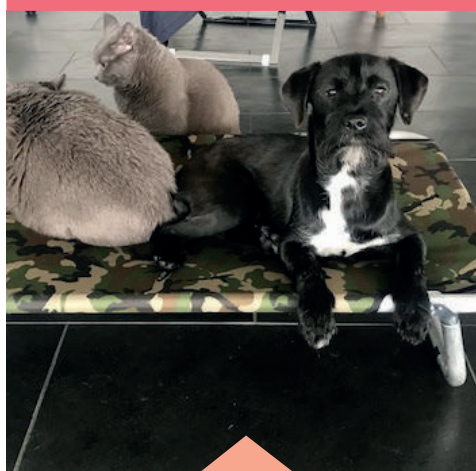
UNSERE EHEMALIGEN SCHÜTZLINGE IN IHREM NEUEN ZUHAUSE



DJANGO



KIKA



MIGNON



DON



OBÉLIX



LUCKY



RAYA

Wir danken all denjenigen Menschen, die bei uns im Tierheim ein oder mehrere Tiere adoptiert haben und uns schöne und lustige Berichte und Fotos zusenden. (Bitte senden Sie uns Fotos per Mail, in guter Qualität und Minimalgrösse 1MB, Format JPG).

Wenn Sie mit der Veröffentlichung Ihrer eingesandten Bilder nicht einverstanden sind, bitten wir Sie, dies entsprechend zu vermerken. Ohne solchen Hinweis verfügt die Redaktion frei über das erhaltene Bildmaterial. Leider können wir nicht alle eingesandten Fotos veröffentlichen.

Wir danken herzlich für Ihr Verständnis.

LE REFUGE EN 2019: LES CHATS DAS TIERHEIM IM JAHR 2019: DIE KATZEN

ENTREES / EINTRITTE

Abandons / Verzichte 85

Fourrière / Auffangstation (trouvés errants et/ ou sauvages) (streunende und/ oder wildlebende Tiere) 210

Séquestres / Beschlagnahmen 17

SORTIES / AUSTRITTE

Placés / Platziert 66
Transféré vers autre refuge / In andere Tierheime transferiert 2
Toujours au refuge (fin déc. 2019) / Immer noch im Tierheim (Ende Dez. 2019) 5
Euthanasiés ou décédés / Eingeschlächtert oder verstorben 12

Placés / Platziert 127
Retrouvés par leur propriétaire / Vom Besitzer wiedergefunden 17
Transféré vers autre refuge / In andere Tierheime transferiert 10
Toujours au refuge (fin déc. 2019) / Immer noch im Tierheim (Ende Dez. 2019) 6
Stérilisés et relâchés sur place / Sterilisiert und vor Ort wieder freigelassen 14
Euthanasiés ou décédés / Eingeschlächtert oder verstorben 36

Placés / Platziert 13
Retours chez leur propriétaire / Dem Besitzer zurückgegeben 4

312 CHATS ONT ÉTÉ PRIS EN CHARGE AU REFUGE EN 2019 KATZEN WURDEN WÄHREND DES JAHRES 2019 IM TIERHEIM AUFGENOMMEN

LE HÉROS DE L'ANNÉE : «MATRIX» ... QUI VOUS EST PRÉSENTÉ PAR SON ADOPTANTE !

...Depuis quelques années, j'avais l'idée d'adopter un chat dans un refuge, mais pas n'importe lequel: celui qui est là depuis le plus longtemps. J'avais déjà rencontré "Matrix" en venant au refuge pour caresser les chats. Il m'avait tapé dans l'oeil avec sa belle couleur et son triangle sur le nez. Je me suis lancée quelques mois plus tard et je suis venue le chercher... Monsieur était timide et peu coopérant pour entrer dans la caisse de transport. Il semblait si triste derrière son regard de tueur qui ne voulait pas vraiment de caresses et qui voulait surtout rester dans son coin. C'est sûr, ça décourage un peu et ça fait peur. Mais vous savez quoi? C'est le meilleur risque que j'ai pris. Parce que "Matrix", c'est un vrai amour derrière son cocon protecteur! Arrivés à la maison, 5min après, il était déjà collé à moi. Il parlait beaucoup, il se frottait à moi sans cesse, un vrai amour de câlins! Il a vite pris ses marques, et je pense qu'il est heureux d'avoir eu une chance de pouvoir exprimer sa vraie personnalité. Si on sait regarder au-delà du premier regard, on découvre bien plus que ce qu'on pensait au départ. Donnons aussi une chance aux chats les plus timides! Charlotte et "Matrix"



DER HELD DES JAHRES: «MATRIX» ...DER IHNEN VON SEINER ADOPTANTIN VORGESTELLT WIRD!

....Schon seit ein paar Jahren hatte ich die Idee, eine Katze aus dem Tierheim zu adoptieren - aber nicht irgendeine: sondern jene, die schon am längsten dort ist. Ich habe "Matrix" bereits getroffen, als ich im Tierheim zum Katzen streicheln war. Er ist mir aufgrund seiner schönen Farbe und dem Dreieck auf der Nase aufgefallen. Einige Monate später habe ich mich entschieden und ich bin gekommen, um ihn abzuholen.... Der Herr war scheu und nicht sehr kooperativ, um in die Transportkiste zu gehen. Er schien so traurig hinter seinem Blick, der töten könnte. Er wollte nicht wirklich gestreichelt werden und vor allem wollte er in seiner Ecke bleiben. Es ist klar, dies ist ein wenig entmutigend und es macht Angst. Aber wissen Sie was? Es war das beste Risiko, das ich eingegangen bin. Denn hinter seinem Schutzkokon ist "Matrix" allerliebste. 5 Minuten nachdem wir zu Hause angekommen waren, haftete er sich an mich. Er sprach viel, er rieb sich ununterbrochen an mir und er ist sehr verschmust. Er hat sich schnell eingelebt und ich denke, er ist glücklich, dass er eine Chance bekommen hat, seine wahre Persönlichkeit zu zeigen. Wenn man über den ersten Blick hinausschaut, entdeckt man mehr, als man am Anfang dachte. Geben wir auch den scheuesten Katzen eine Chance. Charlotte und "Matrix"

LES CHATS ERRANTS ET SANS PROPRIÉTAIRE RECONNU, EN 2019

La problématique des chats abandonnés qui se retrouvent obligés de retourner à une vie "sauvage", est loin d'être résolue. Cette année encore, la campagne de castration menée par votre SPA-Fribourg a été plus que nécessaire!

En 2019, nous avons recueilli 122 chatons trouvés errants, seuls ou avec leurs mamans. Ces chanceux ont pu recommencer une nouvelle et belle vie après avoir franchi les portes du refuge. Le temps et l'argent n'ont pas été comptés pour les soigner et leur donner confiance en l'humain. Mais combien de chatons sont morts après avoir agonisé durant des jours, seuls au fond d'une grange ou sous une haie dans une zone de villas? Combien survivent encore quelque part, dans des conditions misérables, et pour combien de temps?

Les personnes qui laissent des chatons venir au monde ne doivent jamais oublier qu'elles sont responsables de ces naissances, y compris lorsqu'elles vendent ou confient leurs chatons à une tierce personne, ou pire encore, lorsqu'elles les laissent livrés

à eux-mêmes. L'abandon d'un animal dont l'existence dépend des soins de l'Homme est un acte punissable par la loi, tout comme le manque de soins et la négligence. Il est temps que les autorités fassent respecter cette législation, et l'objectif de votre SPA-Fribourg pour 2020 est de tout faire pour que cela soit appliqué. En attendant, on ne le répètera jamais assez :

La stérilisation est la seule solution pour faire baisser la souffrance des chats!

Rappel aux personnes qui nourrissent les chats sans propriétaire: Elles portent une responsabilité envers ces chats et leurs descendants. Leur stérilisation est nécessaire afin d'éviter des naissances supplémentaires et toute la souffrance qui en résulte. La SPA-Fribourg apporte son aide dans le cadre de campagnes de castration et au-delà. N'hésitez pas à nous contacter!

Un grand MERCI du fond du cœur aux personnes qui nourrissent correctement et contrôlent de façon responsable les trop nombreux chats délaissés!

RÉSULTATS 2019

Dans le cadre de la campagne de castration organisée en collaboration avec notre organisation faïtière et les vétérinaires, **578 chattes et 327 mâles** ont été castrés ou stérilisés dans le Canton de Fribourg cette année.

14 chats ont également été opérés dans notre refuge puis relâchés sur leur site de capture, majoritairement des chattes qui nous avaient été confiées avec leurs bébés.

Ces chats vivent dans des fermes, des petites ruelles citadines ou des lotissements. Ils resteront des chats dit "sauvages", qui devront souvent ne compter que sur eux-mêmes pour vivre et se nourrir. Mais ils ne se reproduiront plus, et peuvent ainsi aspirer à une vie meilleure.



ALS STREUNEND UND HERRENLOS ANERKANNT KATZEN IM JAHR 2019

Die Problematik der ausgesetzten Katzen, die sich dazu ringen müssen in ein "wildes" Leben zurückzukehren, ist bei weitem noch nicht gelöst. Auch dieses Jahr wieder, war die Kastrationskampagne, die von der SPA-Fribourg geführt wurde, mehr als notwendig.

Im 2019 haben wir 122 streunende Kätzchen aufgenommen, die alleine oder mit ihren Müttern gefunden wurden. Diese privilegierten Kätzchen konnten ein neues schönes Leben beginnen, nachdem sie die Schwelle unseres Tierheim übertreten hatten. Die Zeit und das Geld für ihre Pflege und das Finden des Vertrauens in die Menschen wurden nicht gezählt. Aber wie viele Kätzchen sind gestorben nachdem sie während Tagen leiden mussten, alleine in einem abgelegenen Winkel einer Garage oder unter einer Hecke in einem Villenviertel?

Die Personen, die es zulassen, das Kätzchen geboren werden, dürfen nie vergessen, dass sie für diese Geburten verantwortlich sind, egal ob sie die Kätzchen verkaufen, sie jemandem anvertrauen oder schlimmer noch, wenn sie diese sich selbst überlassen. Wer sich nicht um Tiere kümmert de-

ren Existenz von den Menschen abhängig ist, macht sich vor dem Gesetz strafbar. Dies gilt auch für fehlende Pflege und Vernachlässigung. Es ist an der Zeit, dass die Behörden alles daran setzen, damit der Vollzug dieser Gesetzgebung respektiert wird, und das Ziel Ihrer SPA-Fribourg für 2020 ist, alles dafür zu tun dass sie angewendet wird. In der Zwischenzeit wiederholt man nie genug:

Die Kastration ist die einzige Lösung um das Leiden der Katzen zu mindern!

Zur Erinnerung an diejenigen Personen, die herrenlose Katzen füttern: Sie tragen eine Verantwortung gegenüber diesen Katzen und deren Nachkommen. Deren Sterilisation ist nötig, um weitere Geburten und das damit zusammenhängende Leid zu vermeiden. Der Freiburger Tierschutzverein erbringt seine Hilfe im Rahmen der Kastrationskampagnen und darüber hinaus. Zögern Sie nicht, uns zu kontaktieren!

Von ganzen Herzen ein grosses DAN-KESCHÖN an die Personen, die auf korrekte Weise füttern und sich auf verantwortungsvolle Weise um die zu zahlreichen vernachlässigten Katzen kümmern!

RESULTATE 2019

Im Rahmen der Kastrationskampagne in Zusammenarbeit mit unserer Dachorganisation und den Tierärzten wurden im Kanton Freiburg, in diesem Jahr **578 Kätzinnen und 327 Kater** kastriert oder sterilisiert.

Es wurden auch 14 Katzen in unserem Tierheim operiert und an ihrem Einfangort wieder freigelassen - meist Kätzinnen, die uns mit ihren Babys anvertraut wurden.

Diese Katzen leben auf Bauernhöfen, in kleinen Stadtgässchen und Wohnsiedlungen. Es bleiben die "wilden" Katzen, die oft nur auf sich selbst zählen können, um zu leben und um sich zu ernähren. Aber sie werden sich nicht mehr fortpflanzen und können so nach einem besseren Leben streben.



LE SERVICE D'INSPECTORAT EN 2019

DAS INSPEKTORAT IM JAHR 2019

103 plaintes traitées en 2019

103 behandelte Beschwerden im Jahr 2019

68 plaintes classées : Détention légale obtenue ou confirmée, ou prise en charge de l'animal mal détenu

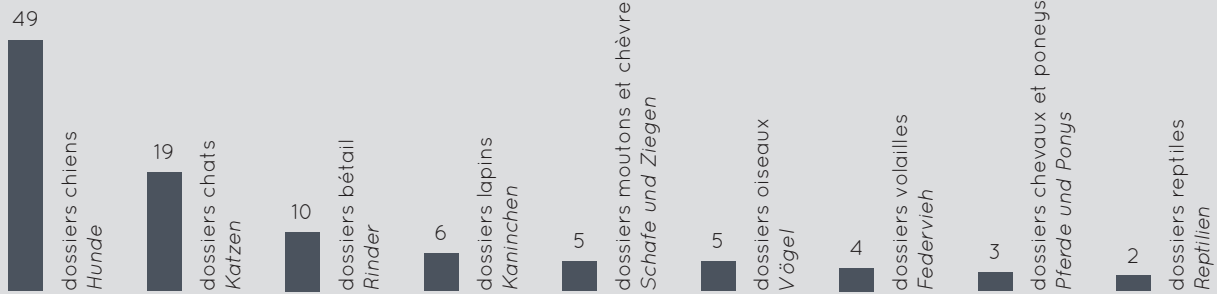
68 erledigte Beschwerden:
Legale Haltung bewirkt / bestätigt oder Übernahme des schlecht gehaltenen Tieres.

6 cas transmis au SAAV (dont 4 déjà classés avec succès)

6 Fälle an das LASW weitergeleitet (von denen 4 bereits erfolgreich abgeschlossen wurden)

29 plaintes encore en cours de traitement

29 Beschwerden, noch in Bearbeitung



LES HÉROS DE L'ANNÉE : «CANARIS, MANDARINS, ET LES AUTRES...»

On ne le dira jamais assez: Les oiseaux, qu'ils soient indigènes ou exotiques, doivent vivre libres dans leur habitat naturel. Ils doivent pouvoir voler dans le ciel, avec le vent et sans contrainte. Ils n'ont pas leur place, enfermés derrière des barreaux. Pour eux, notre législation ne peut pas être qualifiée de "loi pour la protection des animaux" tant elle autorise leur emprisonnement dans des cages ridiculement petites. Pourtant, certains trouvent le moyen de réduire encore leur univers, en les détenant dans des structures qui ne respectent même pas ce minimum légal déjà minuscule...

Les 94 Mandarins, Canaris, Tarins, Diamants de Gould, Moineaux du Japon et autres oiseaux exotiques qui ont eu la chance d'être libérés par notre Service d'inspection profitent aujourd'hui d'une vie plus agréable, dans une grande volière. Ils se joignent à nous pour espérer que leur congénères encore libres dans leur pays d'origine puissent le rester, et ils vous disent un grand merci pour cette nouvelle et belle vie obtenue grâce à votre soutien!



DIE HELDEN DES JAHRES : «KANARIENVÖGEL, ZEBRA- FINKEN UND DIE ANDEREN...»

Man wird es nie genügend oft sagen: Vögel - seien es einheimische oder exotische - müssen in Freiheit in ihrem natürlichen Lebensraum leben können. Sie müssen die Möglichkeit haben, ohne Einschränkungen in den Himmel fliegen zu können. Hinter Gittern eingesperrt zu sein, ist nicht ihr Platz. Solange die Haltung in unsinnigen kleinen Käfigen erlaubt ist, kann unsere Gesetzgebung nicht als "Tierschutzgesetz" gelten. Es gibt leider immer noch Personen, die ihre Welt noch mehr verkleinern und sie in Käfigen halten, die nicht einmal die winzige Mindestgrösse respektieren...

Die 94 Zebrafinken, Kanarienvögel, Erlenzeisige, Gouldamadinen, Japanischen Mövchen und andere exotische Vögel, die das Glück hatten von unserem Inspektorat befreit zu werden, profitieren heute von einem angenehmeren Leben in einer grossen Voliere. Alle diese Vögel schliessen sich unserer Hoffnung an, dass ihre noch in ihrem Ursprungsland frei lebenden Artgenossen in Freiheit bleiben und sie sagen ein grosses Dankeschön für ihr neues und schönes Leben, das sie Dank Ihrer Unterstützung finden konnten!

LA COMMUNICATION EN 2019 DIE KOMMUNIKATION IM JAHR 2019

JOURNAL

Grâce aux courageux bénévoles qui permettent à notre journal d'exister (rédactrices, traductrice/teur, photographes et graphiste), quatre numéros du "SPA-Fribourg NEWS" ont été édités et distribués à plus de 16'000 exemplaires en 2019. Plus de 200 personnes le reçoivent en version numérique (par mail). Nous vous encourageons à opter pour cette façon, plus économique et plus écologique, de recevoir votre journal.

Dank engagierten Freiwilligen (Redakteure, Übersetzer, Fotografen und Grafikdesigner), die unser Journal ermöglichen, konnten im Jahr 2019 vier Ausgaben der „SPA Fribourg NEWS“ veröffentlicht und in mehr als 16'000 Exemplaren verteilt werden. Mehr als 200 Personen erhalten bereits die digitale Version (per E-Mail). Wir empfehlen Ihnen, sich für diese wirtschaftlichere und umweltfreundlichere Art der Zustellung zu entscheiden.

ACTIVITÉS JEUNESSE AKTIVITÄTEN FÜR DIE JUGEND

Une centaine d'enfants sont venus côtoyer les animaux et les activités de notre refuge en 2019 durant 10 journées passeports-vacances et 1 journée KRAX (programme destiné à la jeunesse). Les enfants sont repartis avec un petit bagage qui leur permettra de mieux connaître les animaux pour mieux les respecter et les protéger.

Ungefähr hundert Kinder kamen, um sich mit den Tieren und den Aktivitäten unseres Tierheims im Jahr 2019 während 10 Ferienpasstagen und 1 Tag KRAX (Tierschutz Programm für Jugendliche) zu beschäftigen. Die gemachten Erfahrungen erlauben es den Kindern, die Tiere besser kennenzulernen und sie so besser zu respektieren und zu schützen.



SITE INTERNET / INTERNETSEITE (WWW.SPAFRIBOURG.CH)

Plus interactif, notre nouveau site internet est maintenant compatible avec tous les supports numériques (smartphones, tablettes, etc.). Devenir membre cotisant, parrainer un animal du refuge ou faire un don en ligne, tout est également encore plus simple (possibilités de paiement direct via Postfinance, Paypal, Twint, Visa et Mastercard).

Unsere neue interaktivere Website ist jetzt mit allen digitalen Medien (Smartphones, Tablets...) kompatibel. Auch das online Abschliessen einer Patenschaft oder einer Mitgliedschaft und das Anmelden einer Spende (direkte Zahlungsmöglichkeiten via Postfinance, Paypal, Twint, Visa und Mastercard) wurde vereinfacht.

FACEBOOK & INSTAGRAM

Pas loin de 5000 personnes suivent notre page Facebook "SPA Fribourg", avec des publications partagées en moyenne 10'000x.

Sur notre page Instagram: "tierschutzverein_spa_fribourg", qui a plus de 1'000 abonnés, vous pouvez voir les activités de notre association et la vie des animaux de notre refuge au travers de photos et petits films.

Rund 5000 Personen folgen unserer Facebook-Seite "SPA-Fribourg" mit im Schnitt 10000x geteilten Publikationen.

Auf unserer Instagram Seite: "tierschutzverein_spa_fribourg", die mehr als 1'000 Abonnenten hat, können Sie anhand von Fotos und kleinen Filmen die Aktivitäten unseres Vereins und das Leben der Tiere in unserem Tierheim verfolgen.



[FACEBOOK.COM/SPAFRIBOURG](https://www.facebook.com/spafribourg)



[@TIERSCHUTZVEREIN_SPA_FRIBOURG](https://www.instagram.com/tierschutzverein_spa_fribourg)

LES FINANCES EN 2019

PERTES ET PROFITS 2019 / ERFOLGSRECHNUNG 2019

	CHF	Produits / Ertrag	Charges / Aufwand
Cotisations / Beiträge		42'800.00	
Dons / Spenden		164'360.88	
Grands dons spéciaux / Grosse spezielle Spenden		34'981.70	
Legs, versements décès / Vermächtnisse, Beiträge Sterbefälle		22'511.05	
Parrainages d'animaux / Patenschaften		25'843.00	
Vente de matériel / Verkauf von Material		5'843.25	
Sponsoring campagnes de castrations chats / Sponsoring KKA		12'500.00	
Placements chiens / Platzierungen von Hunden		37'100.00	
Placements chats / Platzierungen von Katzen		45'810.00	
Placements autres animaux / Platzierungen von anderen		3'270.00	
Pensions chiens / Hundepension		55'310.35	
Pensions autres animaux / Pension von anderen Tieren		1'897.00	
Animaux égarés retrouvés / Vermisste Tiere wieder gefunden		2'090.00	
Fourrière cantonale (participation de l'Etat) / Kantonstierheim (Staatsbeteiligung)		105'665.00	
Prises en charge découlant de l'OPAN / Kostenübernahmen herkommend von der TSchV		113'798.00	
Prises en charge spéciales / Spezielle Kostenübernahmen		1'337.70	
Recettes publicitaires du journal / Erlös aus der Werbung des Journals		1'930.00	
Recettes diverses / Diverse Erlöse		5'144.25	
Cours de formations / Verschiedene Kurse		2'229.00	
Indemnité secrétariat-comptabilité / Entschädigung Sekretariat-Buchhaltung			5'000.00
Salaires / Gehälter			450'485.20
Charges sociales et allocations familiales / Sozialkosten und Kinderzulagen			52'810.00
Formation du personnel / Personalausbildung			990.00
Refuge: exploitation / Tierheim: Nutzung-Ausstattung			17'765.65
Refuge: électricité-eau / Tierheim: Elektrizität-Wasser			21'814.60
Refuge: évacuation des déchets / Tierheim: Kehrichtentsorgung			10'588.25
Refuge: litière pour chatterie / Tierheim: Katzenstreu			10'292.70
Refuge: réparation-entretien / Tierheim: Reparaturen-Wartung			4'977.15
Nourriture chiens / Hundefutter			14'384.40
Nourriture chats / Katzenfutter			8'212.34
Nourriture et fournitures autres animaux / Futter und Einrichtungen für andere Tiere			3'310.70
Vétérinaires: animaux refuge / Tierarzt: Tierheim Tiere			130'600.60
Vétérinaires: campagnes de castrations chats / Tierarzt: KKA			28'086.00
Vétérinaires: cas spéciaux / Tierarzt: Spezialfälle			1'391.85
Frais-taxes de La Poste et Postfinance / Kosten-Gebühren von der Post und Postfinance			3'780.38
Cotisation à la PSA / Beitrag STS			819.00
Imprimerie / Druckerei			2'652.90
Journal SPA Fribourg News / Journal SPA Fribourg News			25'742.00
Frais généraux divers / Diverse allgemeine Kosten			1'859.50
Déplacements / Reisekosten			6'531.45
Administration (téléphones, informatique, fournitures, etc) / (Telefon, Informatik, Bedarfsartikel, usw.)			9'907.21
Achat matériel pour la vente / Materialeinkauf für den Verkauf			1'086.00
Assurances et taxes ECAB / Versicherungen und Gebühren KGV			4'388.30
Amortissements Mobiler et Immobilier / Amortisation Möbel und Immobilien			0.00
Intérêts hypothécaires / Hypothekarzinsen			2'823.20
TOTAUX / TOTAL		684'421.18	820'299.38
Perte de l'exercice / Verlust		-135'878.20	

PERTES ET PROFITS RENOVATION REFUGE 2019 / ERFOLGSRECHNUNG RENOVATION TIERHEIM 2019

	CHF	Produits / Ertrag	Charges / Aufwand
Dons / Spenden		11'912.35	
Intérêts bancaires / Bankzinsen		3.70	
Réalisation rénovation 2018-2020 / Realisierung der Renovation 2018-2020			430'096.05
Frais bancaires / Bankkosten			4.70
TOTAUX / TOTAL		11'916.05	430'100.75
Perte de l'exercice / Verlust		-418'184.70	

DIE FINANZEN IM JAHR 2019

INVENTAIRE DES ACTIFS ET PASSIFS AU 31.12.2019 / BILANZ PER 31.12.2019

ACTIFS / VERMOEGEN	CHF	PASSIFS / PASSIVEN	CHF
Caisse / Kasse	2'015.45	Hypothèque / Hypothek	152'500.00
CCP/PCK 17-2563-1	155'151.60	Prêt / Darlehen	12'000.00
CCP/PCK 17-6740-8	58'130.49		
CCP/PCK 17-2612-7	3'959.20		
BCF compte club / FKB Vereinskonto	529'370.70		
BCF compte rénovation / FKB Konto Renovation	17'869.15		
Compte Paypal / Konto Paypal	4'682.71		
Impôts anticipés / Verrechnungssteuer	96.55		
Refuge SPA du Maupas / Tierheim TSV du Maupas	776'263.25		
Mobilier et installation / Möbel und Installationen	50'630.88		
TOTAL DES ACTIFS / TOTAL VERMÖGEN	1'598'169.98	TOTAL DES PASSIFS / TOTAL DER PASSIVEN	164'500.00

Malgré des mesures strictes pour réduire les dépenses à un minimum et des démarches incessantes pour trouver des soutiens financiers, sans oublier les 200'000.—frs de matériel non-facturé et de postes de travail assurés bénévolement par les membres du Comité et de tierces personnes, nos réserves ont à nouveau été entamées pour couvrir le résultat des comptes d'exploitation qui se soldent encore par une perte en 2019 (135'878.20 frs).

Les comptes présentés ici ont été approuvés par le Comité et vérifiés en date du 20 mai 2020 par Mme Ariane Fasel Walle et par M. Alfred Gammenthaler, membres et vérificatrice/teur des comptes. Ceux-ci doivent également être approuvés par les membres

de la SPA-Fribourg, qui peuvent exprimer leur vote par correspondance (voir ci-dessous), conformément aux statuts en vigueur.

Le Comité remercie les membres pour leur participation et leur soutien.

Toutefois, malgré les mesures strictes, les dépenses ont continué d'augmenter. Malgré les efforts de réduction des dépenses, les dépenses ont continué d'augmenter. Malgré les efforts de réduction des dépenses, les dépenses ont continué d'augmenter.

die Resultate der Betriebsrechnung zu decken, die im Jahr 2019 wieder mit einem Verlust von Fr 135'878.20 abschliesst.

Der hier vorgestellte Jahresabschluss wurde vom Vorstand genehmigt und am 20. Mai 2020 von Frau Ariane Fasel Walle und Herrn Alfred Gammenthaler, Mitglieder und Revisoren, kontrolliert. Er muss auch von den Mitgliedern des Freiburger Tierschutzvereines genehmigt werden, die Ihre Stimme gemäss den gültigen Statuten per Korrespondenz abgeben können (siehe unten).

Der Vorstand dankt den Mitgliedern für ihre Beteiligung und ihre Unterstützung.

BULLETIN DE VOTE PAR CORRESPONDANCE / SCHRIFTLICHER STIMMZETTEL

Aux membres de la SPA-Fribourg / An die Mitglieder des Freiburger Tierschutzvereines

1. Acceptez-vous les comptes 2019 tels que publiés dans le présent journal? / Nehmen Sie die Jahresrechnung 2019 wie sie in diesem Journal veröffentlicht wurde, an?

☐ Oui / Ja

☐ Non / Nein

☐ Abstention / Enthaltung

2. Donnez-vous décharge au Comité de la SPA-Fribourg pour sa gestion en 2019? / Erteilen Sie dem Vorstand des Freiburger Tierschutzvereines für die Verwaltung im Jahr 2019 Entlastung?

☐ Oui / Ja

☐ Non / Nein

☐ Abstention / Enthaltung

Nom / Name _____

Prénom / Vorname _____

Adresse / Adresse _____

NP / PLZ _____

Ville / Ort _____

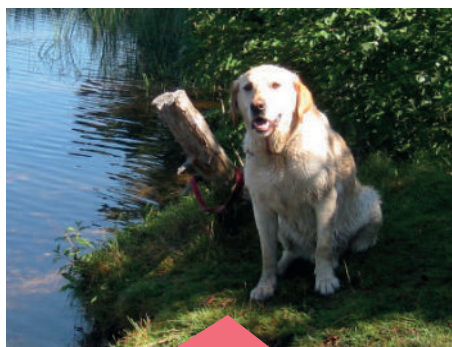
Lieu et date / Ort und Datum _____

Signature / Unterschrift _____

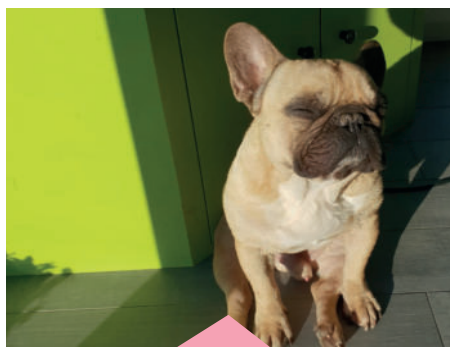
Talon à retourner sous enveloppe affranchie jusqu'au 15.07.2020 à: / Talon bitte mit frankiertem Umschlag bis am 15.07.2020 an folgende Adresse zurückschicken:

SPA Fribourg, Les Maupas 1, 1473 Font

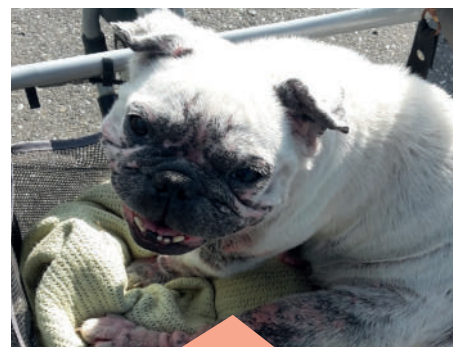
EN MÉMOIRE DE... / IM GEDENKEN AN...



KYBO



ELIOTT



XENA

UNE AIDE IMPORTANTE POUR LES ANIMAUX: LES HÉRITAGES ET LEGS

Une pensée toute particulière, emplie de gratitude, s'envole vers toutes les personnes décédées, amies et amis des animaux qui, au-delà de la mort, ont souhaité nous aider par leurs dispositions testamentaires à assurer le bien-être et les soins aux animaux qui en ont besoin.

Ces legs et dons sont des gestes d'une grande importance pour notre association. Sans un soutien financier, notre travail de protection des animaux devient impossible à assurer. Contactez-nous si vous désirez vous informer sur les démarches à accomplir. Nous vous fournirons avec plaisir tous les renseignements souhaités et vous remercions d'avance de l'intérêt que vous portez à notre mission.

La SPA Fribourg est une association à but non lucratif reconnue d'utilité publique et par conséquent, elle est exonérée d'impôts sur les successions.

WICHTIGE HILFE FÜR DIE TIERE: ERBSCHAFTEN UND LEGATE

Ein ganz besonderer Dank gilt allen verstorbenen Tierfreundinnen und Tierfreunden, die über ihren Tod hinaus an das Wohlergehen und die Pflege unserer Tierheimtiere gedacht haben, sei es mit einer Erbschaft, einem Legat oder einer Spende zum Gedenken.

Für unseren Verein sind diese Vermächtnisse von sehr grosser Bedeutung. Sie bilden einen Teil des Fundaments, worauf wir unsere Tierenschutzarbeit aufbauen. Ohne finanzielle Unterstützung kann unsere Arbeit zum Wohl der Tiere nicht sichergestellt werden. Wenn Sie Fragen zum Vorgehen haben und mehr über den Freiburger Tierschutzverein wissen möchten, dann kontaktieren Sie uns einfach. Gerne geben wir Ihnen alle gewünschten Informationen ab und danken Ihnen im Voraus für Ihr Interesse, das Sie unserer Mission zeigen.

Der Freiburger TSV ist als nicht gewinnorientierter, gemeinnütziger Verein anerkannt und deshalb von der Erbschaftssteuer ausgenommen.



RAOUL





Bennes • Compacteurs • Déchetteries • Grutage • Transports

Vos déchets - Notre métier
Ihre Abfälle - Unser Beruf

GTT TRANSPORTS SA • CP 95 • 1585 Bellerive
Fax 026 677 31 10 • info@gtt.ch

026 677 10 10 • www.gtt.ch

**sensler
holzbau**
holz ist unsere passion ✓

www.senslerholzbau.ch



Les 3 truffes

Massothérapie et soins énergétiques pour animaux

Géraldine Debely
Massothérapeute diplômée

+41 79 816 41 71
info@les3truffes.ch
www.les3truffes.ch



Pro Canin les associés
Les professionnels du chien



Formations professionnelles canin 2020-2021

FORMATION COACH CANIN



FORMATION CHIEN AIDANT



FORMATION PROMENEUR

www.coach-canin.ch Sonja 079/307'87'89

**montreux
i press**
*Ce n'est pas qu'une
impression!*

IMPRIMERIE I-PRESS MONTREUX
Av. Nestlé 13 - 1820 Montreux
Tél. 021 966 81 00
Fax 021 966 81 02
info@ipress-montreux.ch

**VOTRE ANIMAL
EST UNIQUE.
NOUS AUSSI.**



www.royalcanin.ch

Chien pour Tous les associés

Apporter du plaisir à des personnes!



Nous recherchons des bénévoles!
www.chien-pour-tous.ch Mégane 079/576'43'68

kyli
high premium pet products

INSPIRÉ DE
LA NATURE
NOTRE
GARANTIE



www.petzeba.ch

Josera
petfood with passion

PENSION POUR ANIMAUX À LA SPA-FRIBOURG

TIERPENSION IM TIERHEIM DES FREIBURGER TIERSCHUTZVEREINES



N'abandonnez pas votre animal lorsque vous partez en vacances: Confiez-le nous en pension et nous mettrons tout en œuvre pour qu'il passe de belles vacances dans notre refuge.

Chiens :

- Détention en chenil, seul ou en groupe.
- Sorties quotidiennes dans des parcs d'ébats sécurisés.
- Soins spéciaux possibles (médicament, alimentation spéciale, etc.).
- Programme "pension + éducation" à disposition sur demande.
- Garderie de jour dès 20.-frs/jour (sans nourriture)
- Tarifs dès 25.-frs/jour, adaptés au poids de votre/vos chien/s (prix spécial pour duo)

Chats - NOUVEAU :

- Détention seul ou en groupe.
- Soins spéciaux possibles (médicament, alimentation spéciale, etc.).
- Tarif de base à 15.-frs/jour par chat (prix spécial sur demande).

Autres animaux (lapins, cochons d'Inde, petits rongeurs, oiseaux, etc.) :

- Détention en intérieur ou extérieur.
- Possibilité de venir avec leur structure (cage, volière, etc.)
- Soins spéciaux possibles (médicament, alimentation spéciale, etc.).
- Tarifs sur demande, en fonction de l'espèce et des conditions de détention.

Nos exigences :

- » Les vaccinations de base de vos chiens et de vos chats doivent être à jour.
- » Réservation obligatoire!
- » Merci de consulter notre contrat de pension sur www.spafribourg.ch/documents/Pensionsvertrag.pdf

Setzen Sie Ihr Tier nicht aus, wenn Sie in die Ferien fahren: Vertrauen Sie es uns an und wir werden in unserer Pension alles daransetzen, damit es in unserem Tierheim schöne Ferien verbringt.

Hunde :

- Haltung in Hundeboxen, allein oder in der Gruppe.
- Täglicher Auslauf im gesicherten Park.
- Spezialpflege möglich (Medikamente, Spezialfutter, usw.).
- Programm "Pension + Erziehung" ist auf Anfrage möglich.
- Tageshort ab 20 Franken/Tag (ohne Futter)
- Ferientarif ab Fr. 25.00/Tag, angepasst an das Gewicht Ihres/Ihrer Hunde(s) (Spezialpreis für ein Duo)

Katzen - NEU :

- Einzelhaltung oder in der Gruppe.
- Spezialpflege möglich (Medikamente, Spezialfutter, usw.).
- Grundtarif zu Fr. 15.--/Tag pro Katze (Spezialtarif auf Anfrage).

Andere Tiere (Kaninchen, Meerschweinchen, kleine Nager, Vögel, usw.):

- Innen- oder Aussenhaltung.
- Möglichkeit mit der eigenen Einrichtung/Ausstattung zu kommen (Käfige, Volieren, usw.)
- Spezialpflege möglich (Medikamente, Spezialfutter, usw.).
- Tarif auf Anfrage, entsprechend der Tierart und den Haltungsbedingungen.

Unsere Anforderungen:

- » Die Basisimpfungen Ihrer Hunde und Katzen müssen auf dem neusten Stand sein.
- » Eine Reservation ist obligatorisch!
- » Bitte konsultieren Sie unseren Pensionsvertrag unter www.spafribourg.ch/documents/Pensionsvertrag.pdf

Pour vous informer et réserver :
026 663 33 75 ou info@spafribourg.ch
Bonnes vacances!

Für Informationen und Reservationen
026 663 33 75 oder info@spafribourg.ch
Schöne Ferien!

IMPRESSUM

Paraît 4 fois/an - Tirage 4000 exemplaires - bilingue français/allemand - Traduction: Nathalie Seilaz, Marianne Kessler et Thomas Gammenthaler
Graphisme: Laurence Kimberley Rast - Rédaction: Nathalie Genilloud

Erscheint 4 Mal pro Jahr - Auflage 4'000 Exemplare - zweisprachig deutsch/französisch - Übersetzung: Nathalie Seilaz, Marianne Kessler und Thomas Gammenthaler - Grafik: Laurence Kimberley Rast - Redaktion: Nathalie Genilloud